

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **21 (1903)**

Heft 140

PDF erstellt am: **11.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Abonnemente:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2tes Semester . . . 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post
abonnirt werden.

Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6.
2e semestre . . . 3.
Etranger + Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Prix de chaque numéro 10 Cts.

Prix du numéro 10 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1-2 mal täglich,
ausgenommen Sonn- und Feiertage.

Redaktion und Administration
im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration
au Département fédéral du commerce.

Paraît 1 à 2 fois par jour,
les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern, etc.
Inserionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Bogzelle (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.)

Inhalt Sommaire

Abhanden gekommener Werttitel (Titre disparu) — Handelsregister. — Registre du
commerce. — Ersparniskassa des Kantons Uri in Aldorf.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Gemäss Beschluss des Obergerichts des Kantons Basellandschaft vom
3. April 1903 werden der oder die unbekannt Inhaber der Aktien der
Ersparniskassa Gelterkinden Nr. 150/155, d. d. 1. April 1872; Nr. 234/238,
d. d. 5. April 1875; Nr. 248, d. d. 17. April 1875, per je Fr. 500, lautend
auf den Namen J. Ed. Baader, Vater, Gerber, in Gelterkinden, aufgefordert,
diese Titel (Haupturkunde ohne Dividendenbogen) binnen einer Frist von
drei Jahren, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, der Ober-
gerichtskanzlei Liestal vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation 'ausge-
sprochen würde.

Liestal, den 4. April 1903.

Obergerichtskanzlei
des Kantons Basellandschaft

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principa.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg.

1903. 4. April. Die Firma R. Marti in Aarberg (S. H. A. B. vom
31. Januar 1899, pag. 113) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.
Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Marti und Storz» in
Aarberg.

Rudolf Marti, von Rüeggisberg, und Georg Storz, von Thuningen
(Württemberg), beide in Aarberg, haben unter der Firma Marti und Storz
in Aarberg eine Kollektivgesellschaft eingegangen, mit Beginn derselben
auf 15. April 1903. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der er-
loschenen Firma «R. Marti». Natur des Geschäftes: Kolonialwarenhand-
lung und Agentur. Geschäftslokal: Im Städtchen Aarberg.

Bureau de Porrentruy.

4 avril. La Société de Tir de Campagne de Porrentruy, à Porrentruy
(F. o. s. du c. du 10 août 1901, n° 282, page 1125, et du 8 avril 1902,
n° 135, page 537), dans son assemblée générale du 27 décembre 1902, a
renouvelé son comité, qui s'est constitué le 12 janvier 1903. Le président-
caissier est Jean-Jacques Blumer, le vice-président Paul Nydegger et le
secrétaire Ernest Villemin; les trois domiciliés à Porrentruy.

Obwalden — Unterwalden-le-haut — Intervald alto

1903. 2. April. Inhaber der Firma Robert Haas, Nachfolger von Ro-
bert Haas, Eisenhandlung-Filiale Sachseln in Sachseln ist Robert Haas,
von Kriens, Luzern, in Sachseln. Natur des Geschäftes: Eisenwaren, Werk-
zeuge, Haushaltgegenstände, Beschläge, Wasserleitungsröhren, Farben
und Oele, Glättekohlen, Schwamm-, Bürsten-, Spiegel-, Glas- und Geschirr-
waren, Bienenhonig.

Fribourg — Fribourg — Friburgo

Bureau d'Estavayer.

1903. 3. avril. Le chef de la maison Charles Darx, à Estavayer, qui
a commencé le 1<sup>er</sup> avril courant, est Charles Darx, feu Louis, de Frasses,
à Estavayer. Genre de commerce: Exploitation du Café des Agriculteurs,
à Estavayer.

3 avril. Dans son assemblée générale du 10 février 1903, la Société
de laiterie de Delley, à Delley (F. o. s. du c. du 24 août 1901, n° 296,
page 1181), a renouvelé comme suit sa commission, ensuite de l'expiration
des fonctions des anciens membres. Président: Joseph Delley, feu Paul;
secrétaire: Albert Delley, à Delley.

Bureau de Fribourg.

3. avril. Le chef de la maison Elise Fauner, à Fribourg, est Elise
Flanner, née Mulhauser, épouse de Charles, de Gulzberger (Tyrol), à Fri-
bourg. Genre de commerce et bureau: Exploitation du Café Castella, rue
du Tilleul.

4. avril. Le chef de la maison Isidore Prin, à Chésalles, est Isidore
Prin, feu Charles, d'Ependes, à Chésalles. Genre de commerce, bureau
et magasin: Epicerie, au village.

4. avril. Le chef de la maison F. Gauch-Niggeler, à Fribourg, est
François, feu Joseph Gauch, alié Niggeler, de Tavel, à Fribourg. Genre
de commerce et bureau: Exploitation de l'Hôtel du Cygne, rue du Pont
suspendu.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1903. 4. April. Die Firma Jos. Würigler in Basel (S. H. A. B. Nr. 6
vom 8. Januar 1898, pag. 22) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

4. April. Die Firma H<sup>ch</sup> Engelke in Basel (S. H. A. B. Nr. 334 vom
8. Oktober 1900, pag. 1339) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Aargau — Argovie — argovia

Bezirk Baden.

1903. 4. April. Die Firma J. Braunschweig in Baden (S. H. A. B. 1891,
pag. 77) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bezirk Kulm.

4. April. Die Firma Carl Burger-Weber in Reinach (S. H. A. B. 1901,
pag. 1362) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Bezirk Laufenburg.

2. April. Die Genossenschaft unter der Firma Arbeiterkonsum-
verein G. N. A.-G. in Laufenburg (S. H. A. B. 1902, pag. 521) hat ihren
Genossenschaftsrat wie folgt bestellt: Präsident ist: Albert Kellenberger,
von Walzenhausen, in Laufenburg; Vizepräsident ist: Johann Egli, von
Fischenthal (Kt. Zürich), in Kleinlaufenburg; Aktuar ist: Wilhelm Bickel,
von Kappel a. Albis, in Kleinlaufenburg; Kassier ist: Paul Rüeegg, von
Rudolfingen (Kt. Zürich), in Laufenburg. Beisitzer sind: Emil Buchmann,
von Affoltern a. Albis, in Kleinlaufenburg; August Stäubli, von Sulz, in
Kleinlaufenburg; Wenzel Langer, von Oberliche (Oesterreich), in Staden-
hausen. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen: Albert Kellenberger,
Johann Egli und Emil Buchmann, zu zweien kollektiv.

3. April. Emil Steinacher, von Gansingen und Basel, in Basel und Otto
Stäubli, von Sulz und Laufenburg, in Laufenburg, haben unter der Firma
Steinacher & Stäubli in Laufenburg eine Kollektivgesellschaft eingegan-
gen, welche am 1. September 1902 ihren Anfang nahm. Natur des Geschäftes:
Fabrikation chemischer Waschpräparate, spez. Sparmir (Waschpulver). Ge-
schäftslokal: Haus Nr. 210 & 211.

Bezirk Rheinfelden.

3. April. In der Firma Witwe Güntert-Kienberger & Sohn in Mumpf
(S. H. A. B. 1895, pag. 1212) sind folgende Aenderungen zu konstatieren:
Jean Güntert, Sohn, ist aus der Gesellschaft ausgetreten. An dessen Stelle
ist als Kollektivgesellschaftler eingetreten: Franz Josef Güntert, Sohn, in
Mumpf. Die Firma hat den Bazar aufgegeben und betreibt nunmehr ein
Manufakturwarengeschäft migros und détail.

3. April. Der Verein unter dem Namen Verschönerungs- & Kur-Verein
Rheinfelden in Rheinfelden (S. H. A. B. 1896, pag. 1096) hat seinen Vor-
stand wie folgt bestellt: Präsident ist: Adolf Hegetschweiler, Stadtrat, von
Ottenbach; Vizepräsident ist: Jos. Sprenger-Laube, von Rheinfelden; Aktuar
ist: Alfred Bönli, Lehrer, von Möhlin; Kassier ist: Aug. Schmid, Postver-
walter, von Frick; Beisitzer sind: Alois Schmid, Stadtförster, von Rhein-
felden; J. Traugott Soder, Stadtschreiber, von Rheinfelden; Hans Kohler,
Spenglermeister, von Rheinfelden; Ernst Mof, Fabrikant, von Rheinfelden;
Fritz Kottmann, Hotelier, von Rheinfelden, alle in Rheinfelden. Je zwei
Vorstandsmitglieder führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano.

1903. 3. aprile. Le cui sotto indicate ditte i di cui titolari sono par-
titi si cancellano d'ufficio:

A. Orlandi, in Lugano (F. u. s. di c. del 19 gennaio 1900, n° 24,
pag. 85).

Tomaso Ciani, in Lugano (F. u. s. di c. del 29 luglio 1901, n° 269,
pag. 1073).

Calvi Guido, in Lugano (F. u. s. di c. del 25 luglio 1901, n° 266,
pag. 1061).

Eug. Sabato, in Lugano (F. u. s. di c. del 23 novembre 1899, n° 363,
pag. 1462).

Sassi Antonio, in Lugano (F. u. s. di c. del 20 maggio 1895, n° 120,
pag. 485), con procura a Ambrogio Galimberti.

J. Levi, in Lugano (F. u. s. di c. del 1° agosto 1901, n° 273, pag.
1090).

A. Rivolta e C., in Lugano (F. u. s. di c. del 24 settembre 1898,
n° 268, pag. 1148).

3 aprile. La ditta Alfonso Carpi, in Lugano (F. u. s. di c. del
6 marzo 1903, n° 349), è cancellata in seguito a rinuncia del
titolare.

Ufficio di Mendrisio.

2 aprile. Il Credito Ticinese, banca con sede in Locarno, e Federico
Andina, fu Pietro, da Croglia, domiciliato in Balerna, a datare dal 17 marzo
1903, hanno costituita tra loro, una società in accomandita, con sede in
Balerna, sotto la ragione sociale Andina Federico e Comp<sup>o</sup>. Il socio illimi-
tatamente responsabile è Federico, fu Pietro Andina, al quale solo è ac-
cordata la firma sociale. Socio accomandante è di banca Credito Ticinese in
Locarno, la cui quota portata nella società è di franchi 400,000 (centomila).
Scopo della società e genere di commercio: Esercizio delle fornaci e fab-
brica di laterizi.

# Gewinn- und Verlust-Rechnung der Ersparniskassa des Kantons Uri in Atdorf vom Jahre 1902.

**Soll**  
Laistenposten

(Gesetzliche Genehmigung vorbehalten.)

**Haben**  
Nutzposten

<b>I. Verwaltungskosten.</b>							
	11,749	15	Besoldungen an die Angestellten, Sitzungsgelder etc.				
	683	55	Heizung, Beleuchtung, Reinigung und Bewachung.				
	1,677	27	Bureau-Auslagen (Drucksachen, Bücher, Inserate, Formularien etc.).				
	1,434	50	Porti, Depeschen und Telephon.				
	1,239	60	Banknoten-Anfertigungskosten.				
	637	86	Beisteuer an die Spesen der Emissionsbanken.				
17,840	87	378	Betriebs-, Liquidations- und Rechtskosten.				
<b>II. Steuern.</b>							
1,445	05		Bundes-Banknotensteuer.				
<b>III. Passivzinsen.</b>							
<i>Auf Schulden in laufender Rechnung.</i>							
	3,762	49	An Conto-Corrent-Kreditoren.				
355,528	90	351,766	An Sparkassa-Einlagen.				
<b>IV. Verluste und Abschreibungen.</b>							
	3,110	—	Auf Effekten (öffentliche Wertpapiere [Mindertaxation]).				
	882	15	Auf Hypothekar-Anlagen aller Art.				
4,533	52	541	Diverse: Differenzen auf C <sup>o</sup> Sparkassaeinlagen.				
<b>VI. Reingewinn.</b>							
87,584	13		Reingewinn des Rechnungsjahres 1902.				
<b>I. Ertrag des Wechsel-Conto.</b>							
Disconto-Schweizer-Wechsel:							
			Vereinnahmte Zinsen und Kommissionen	5,567.	03		
			Rückdisconto vom Vorjahre à 4 %	1,051.	55		
				6,618.	58		
			Abzüglich: Rückdisconto auf 31. Dez. 1902 à 4 %	3,215.	90	3,402	68
			Wechsel-zum Inkasso:				
			Vereinnahmte Inkassogebühren	2,788.	86	6,186	54
<b>II. Aktivposten und Provisionen.</b>							
<i>a. Auf Guthaben in laufender Rechnung.</i>							
			Von Emissionsbanken und Korrespondenten	15,749	93		
			Von Conto-Corrent-Debitoren	39,804	79		
<i>b. Auf andern Guthaben und Anlagen.</i>							
Von Schuldscheinen ohne Wechselverbindlichkeit:							
			Vereinnahmte Zinsen	119,036.	19		
			Ratazinsen und Zinsrestanzen auf 31. Dezember 1902	118,703.	69		
				237,739.	88		
			Abzgl.: Zinsrestanzen auf 31. Dez. 1901	115,727.	18	122,012	70
Von Hypothekar-Anlagen aller Art:							
			Vereinnahmte Zinsen	63,455.	64		
			Gewinn an verkauften eigenen Gütern	591.	08		
			Ratazinsen und Zinsrestanzen auf 31. Dez. 1902	48,219.	62		
				112,266.	34		
			Abzüglich: Ratazinsen und Zinsrestanzen vom Vorjahre	50,410.	—	61,856	34
Von Effekten (öffentliche Wertpapiere):							
			Vereinnahmte Zinsen auf eigenen Effekten	218,439.	71		
			Kursgewinne auf eigenen Effekten	3,145.	—		
			Ratazinsen auf 31. Dezember 1902	46,122.	60		
				267,707.	31		
			Abzüglich: Ratazinsen vom Vorjahre	47,378.	25	220,334	06
						459,757	62
<b>V. Diverse Nutzposten.</b>							
			Agio auf Münzsorten, fremden Noten etc.	911	70		
			Rückvergütung von Betriebskosten	48	39	955	09
<b>VI. Eingang von frühern Abschreibungen.</b>							
			Auf Hypothekaranlagen			38	02
466,932	47					466,932	47

## Beilage zu der Gewinn- und Verlust-Rechnung der Ersparniskassa des Kantons Uri vom Jahre 1902.

**Verteilung des Reingewinnes von 1902** nach § 22\*) der revidierten Statuten vom 26. Oktober 1899.

Der Reinertrag des Rechnungsjahres 1902 beträgt	Fr. 87,584. 13
Hievon ab: 4 1/2 % Jahreszins auf dem Dotationskapital von Fr. 750,000	„ 33,750. —
	<b>Verbleiben Fr. 53,834. 13</b>

welche folgendermassen verteilt werden:

1/4 der Staatskassa Uri	Fr. 40,397. 22
Zuweisung an den Reservefonds	„ 13,436. 91
	<b>Fr. 53,834. 13</b>

\*) § 22: Der nach Abzug der Verwaltungskosten und allfälligen Abschreibungen sich ergebende Ueberschuss fällt zu 1/4 in den Reservefonds, zu 3/4 in die Staatskassa.

## Beilagen zu der Jahresschluss-Bilanz der Ersparniskassa des Kantons Uri auf 31. Dezember 1902.

### Beilage Nr. 1. Noten-Status, auf 31. Dezember 1902.

	Emission	In Kassa	In Zirkulation
11,250 Noten von Fr. 100 =	Fr. 1,125,000	38,500	1,086,500
7,500 „ „ „ 50 =	„ 375,000	21,400	353,600
<b>18,750 Noten =</b>	<b>Fr. 1,500,000</b>	<b>59,900</b>	<b>1,440,100</b>

### Beilage Nr. 3. Conto-Corrent-Kreditoren.

Die Conto-Corrent-Kreditoren zerfallen in:

a. 74 Conti mit einem Guthaben bis auf Fr. 5000	Fr. 65,042. 32
6 Conti mit einem Guthaben über Fr. 5000, à je Fr. 5000	„ 80,000. —
Unter allen Umständen innert 8 Tagen rückzahlbar	
c. 6 Conti, das Guthaben über Fr. 5000, nach 8 Tagen rückzahlbar	Fr. 95,042. 32
	„ 42,275. 20
	<b>Fr. 137,317. 52</b>

### Beilage Nr. 4. Sparkassa.

Die Sparkassa-Einlagen zerfallen in:

b. 8081 Conti mit Guthaben bis auf Fr. 1000	Fr. 1,398,739. 94
2681 Conti mit Guthaben über Fr. 1000, à je Fr. 1000	„ 2,631,000. —
In der Regel aber innert 8 Tagen rückzahlbar	
c. 2681 Conti, das Guthaben über Fr. 1000, nach 8 Tagen rückzahlbar	Fr. 4,024,739. 94
	„ 6,278,256. 09
	<b>Fr. 10,302,866. 03</b>

### Beilage Nr. 5. Reservefonds.

Nach Art. 8, letztes Alinea, der Statuten der Ersparniskassa Uri hat der Regierungsrat das Recht, auf Antrag der Verwaltung auch für Rückzahlungen bis auf Fr. 1000. — nötigenfalls eine Kündigungsfrist bis über 14 Tage festzusetzen.

Stand am 31. Dezember 1901	Fr. 288,000. —
Verwendung im Jahre 1902 zu Gunsten einer ständigen Primarschule auf dem Urnerboden (laut Beschluss des Landrates vom 21. Sept. 1899 und des Regierungsrates vom 29. November 1902)	„ 10,000. —
	Fr. 278,000. —
Abrechnung im Jahre 1902 von Kassadifferenzen (laut Beschluss der Ersparniskassa-Kommission vom 4. März 1903)	„ 5,638. 91
	Fr. 272,361. 09
Zuweisung vom Reingewinn des Jahres 1902	„ 13,436. 91
	Fr. 285,800. —
Stand am 31. Dezember 1902	Fr. 285,800. —

# Jahresschluss-Bilanz der Ersparniskassa des Kantons Uri in Altdorf

auf 31. Dezember 1902.

Aktiven

(Gesetzliche Genehmigung vorbehalten)

Passiven

Aktiven		Passiven	
<b>I. Kassa.</b>			
600,000	—	Notendeckung in gesetzlicher Barschaft.	
108,165	—	Uebrige Bestände in gesetzlicher Barschaft.	
1,000	—	Depositem bei der Abrechnungsstelle, Conto A.	
709,165	—	Gesetzliche Barschaft.	
59,900	—	Eigene Noten (vide Beilage Nr. 1).	
98,900	—	Noten anderer schweiz. Emissionsbanken.	
32,508	26	Noten anderer schweiz. Emissionsbanken bei der Abrechnungsstelle, Conto B.	
1,523	50	Ausländische Noten.	
11,036	69	Uebrige Kassabestände.	
907,938	45		
<b>II. Kurzfristige Guthaben.</b>			
(Längstens innert 8 Tagen verfügbar.)			
210,916	15	Schweizerische Emissionsbanken-Debitoren.	
254,127	44	Korrespondenten-Debitoren.	
465,043	59		
<b>III. Wechselforderungen.</b>			
Disconto-Schweizer-Wechsel:			
231,005. 30 Innert 30 Tagen fällig.			
77,931.	30	" 60 " "	
159,519.	45	" 90 " "	
88,852.	95	In über 90 " "	
502,289	30		
26,096	06	Wechsel zum Inkasso.	
528,385	88		
<b>IV. Andere Forderungen auf Zeit.</b>			
(Nach 8 Tagen verfügbare Guthaben.)			
105,418	15	Schweizerische Emissionsbanken-Debitoren.	
448,650	65	Conto-Corrent-Debitoren mit gedecktem Kredit.	
399,630	06	Conto-Corrent-Debitoren mit ungedecktem Kredit (Vorschüsse an Staat, Gemeinden und Korporationen).	
2,761,896	75	Schuldscheine ohne Wechselverbindlichkeit, gedeckte Hypothek-Anlagen aller Art:	
961,109.	76	Eigene Güten.	
438,116.	69	Güten-Amortisation.	
5,116,117	05		
<b>V. Aktiven mit unbestimmter Anlagezeit.</b>			
Effekten (öffentl. Wertpapiere). Vide Beilage Nr. 2.			
5,629,590	55	Grundigentum, nicht zum Geschäftsbetrieb bestimmt.	
7,117	63	Liquidationen und Restanzen:	
5,792,682	81	Aufgefundene Differenzen zu Lasten des A. Müller.	
156,174	18		
<b>VIII. Gesellschafts-Conti (Comptes d'ordre).</b>			
Ratazinsen auf Aktivposten (vide Detail in der Gewinn- und Verlust-Rechnung).			
213,034	66	Bezahlter Jahreszins auf dem Dotationskapital von Fr. 750,000 à 4 1/2 %.	
33,750	—		
246,784	68		
13,055,946	44		
<b>I. Noten-Emission.</b>			
Noten in Zirkulation		1,440,100	—
Eigene Noten in Kassa (vide Beilage Nr. 1)		59,900	—
			1,500,000
<b>II. Kurzfristige Schulden.</b>			
(Längstens innert 8 Tagen rückzahlbar.)			
Schweiz. Emissionsbanken-Kreditoren		3,856	02
Korrespondenten-Kreditoren		611	75
Conto-Corrent-Kreditoren (vide Beilage Nr. 3)		95,042	32
Sparkassa-Einlagen (vide Beilage Nr. 4)		4,024,739	94
			4,124,262
<b>IV. Andere Schulden auf Zeit.</b>			
(Mit Rückzahlungsfrist von länger als 8 Tagen.)			
Conto-Corrent-Kreditoren (vide Beilage Nr. 3)		42,275	20
Sparkassa-Einlagen (vide Beilage Nr. 4)		6,276,256	09
			6,320,531
<b>V. Gesellschafts-Conti (Comptes d'ordre).</b>			
Rückdisconto auf Aktivposten (vide Detail in der Gewinn- und Verlust-Rechnung)			
		3,215	90
Jahreszins auf dem Dotationskapital von Fr. 750,000 à 4 1/2 %.			
		33,750	—
Anteil des Kantons am Reingewinn für das Rechnungsjahr 1902		40,397	32
			77,363
<b>VI. Eigene Gelder.</b>			
Einbezahltes Kapital		750,000	—
Ordentlicher Reservefonds (Zuweisung vom Jahre 1902 inbegriffen) [vide Beilage Nr. 5]		283,800	—
			1,033,800
			18,055,946
			44

Beilage Nr. 2. Effekten-Verzeichnis.

Blatt	Bezeichnung	Nominalwert	Kurs	Schätzungswert	Blatt	Bezeichnung	Nominalwert	Kurs	Schätzungswert
<b>Obligationen.</b>					<b>Uebertrag</b>				
<b>Staat.</b>					<b>Banken.</b>				
5	3 1/2 % Schweiz. Eidgenossenschaft	25,000	100	25,000	10	4 % Zuger Kantonalbank, Zug, kündb. 1903	10,000	100	10,000
68	3 1/2 % Schweiz. Eidgenossenschaft	63,000	100	63,000	8	4 % Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden, kündbar 1903			30,000
18	4 % K. K. österreichische Staatsrentenanleihen	41,000	100	41,000	100	4 % Zürcher Kantonalbank, Zürich, kündbar	100,000	100	100,000
8	4 % K. ungarische Goldrente	20,000	100	20,000	50	4 % Schweiz. Bankverein, St. Gallen, kündbar	50,000	100	50,000
750	4 1/2 % Kanton Uri, kündbar	760,000	100	750,000	5	4 % Schweiz. Bankverein, Zürich, kündbar	25,000	100	25,000
186	3 1/2 % " Uri, kündbar	680,000	100	680,000	14	4 % Einzelskassa des Kant. Luzern, kündb.	70,000	100	70,000
39	3 1/2 % " Wallis	39,000	110	42,900	5	4 % Aktiengesellschaft Leu & Co, Zürich, kündbar 1904	5,000	100	5,000
40	3 1/2 % " St. Gallen, kündbar 1905	40,000	98	39,200	2	4 1/2 % Aargauische Kreditanstalt, kündbar	20,000	100	20,000
50	3 1/2 % " Neuenburg	50,000	100	50,000	1	3 1/2 % Obwaldner Kantonalbank, Sarnen, kündb.	50,000	100	50,000
43	4 % " Zürich	43,000	100	43,000	10	4 % Zuger Kantonalbank, Zug, kündb. 1902	50,000	100	50,000
263	3 % " Bern	126,500	95	120,175	8	3 1/2 % Zuger Kantonalbank, Zug, kündb. 1904	40,000	100	40,000
7	3 1/2 % " Luzern	6,000	100	6,000	5	4 % Sparkassa Zug, Zug, kündbar	50,000	100	50,000
61	3 1/2 % " Luzern	71,000	100	71,000	5	4 % Sparkassa Zug, Zug, kündbar 1904	50,000	100	50,000
2	3 1/2 % " Freiburg	10,000	100	10,000	10	4 % Bank in Schwyz, kündbar 1902	50,000	100	50,000
106	3 1/2 % " Freiburg	52,500	100	52,500	10	4 % Schweiz. Bankverein, Zürich, kündbar	100,000	100	100,000
270	3 1/2 % " Freiburg	270,000	100	270,000	10	4 % Aktiengesellschaft Leu & Co, Zürich, kündbar 1903	50,000	100	50,000
50	3 1/2 % " Baselstadt	50,000	100	50,000	22	3 1/2 % Banque foncière du Jura, Basel	22,000	98	20,450
<b>Gemeinden und Korporationen.</b>					41	4 % Banque foncière du Jura, Basel	41,000	100	41,000
362	3 1/2 % Korporation Uri, kündbar 1905	352,000	100	352,000	89	3 1/2 % Schweiz. Hypothekbank, Solothurn	89,000	100	89,000
14	3 1/2 % Gemeinde Altdorf, kündbar	29,285	55	29,285	10	3 1/2 % Bank in Luzern, Luzern	10,000	100	10,000
20	3 1/2 % Gemeinde Altdorf (Elektrizitätswerk)	10,000	100	10,000	20	4 1/2 % Basellandschaftl. Kantonalbank, kündbar 1903	100,000	100	100,000
83	3 1/2 % Gemeinde Altdorf (Wasser- u. Gasversorgung), kündbar	46,500	100	46,500	20	4 % Zürcher Kantonalbank, Zürich, kündbar 1905	100,000	100	100,000
50	3 1/2 % Commune de La Chaux-de-Fonds	50,000	100	50,000	10	4 % Thurg. Kantonalbank, kündbar 1905	50,000	100	50,000
48	3 1/2 % Stadt Winterthur, kündbar 1904	25,000	100	25,000	10	4 % St. Gallische Kantonalbank, kündb. 1905	50,000	100	50,000
14	3 1/2 % Commune de Locle	49,000	100	49,000	50	3 1/2 % Basler Kantonalbank, Basel, kündb. 1905	50,000	100	50,000
5	3 1/2 % Gemeinde Altdorf, kündbar	14,000	100	14,000	50	4 % St. Galler Handelsbank, St. Gallen, kündbar 1905	50,000	100	50,000
15	3 1/2 % Gemeinde Altdorf, kündbar	25,000	100	25,000	10	3 1/2 % Basellandschaftliche Kantonalbank, kündbar 1905	100,000	100	100,000
29	3 1/2 % Stadt Luzern	29,000	98	28,420	1	3 1/2 % Obwaldner Kantonalbank, kündb. 1906	50,000	100	50,000
40	3 1/2 % Commune de Fontaines	20,000	100	20,000	10	3 1/2 % Banque foncière du Jura, Basel	50,000	94	47,000
2	4 % Gemeinde Seelzberg	2,000	100	2,000	5	4 1/2 % St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen, kündbar 1905	50,000	100	50,000
11	4 % Gemeinde Herzogenbuchsee	10,000	96 1/2	9,650	<b>Eisenbahnen.</b>				
50	3 1/2 % Stadt Zurich 1899, kündbar 1906	50,000	98	49,000	99	3 1/2 % Schweiz. Nordostbahn	99,000	100	99,000
77	4 % Municipalité de La Chaux-de-Fonds	77,000	100	77,000	132	3 1/2 % Schweiz. Nordostbahn	66,000	100	66,000
78	3 1/2 % Municipalité de Neuchâtel	78,000	100	78,000	131	3 1/2 % Schweiz. Nordostbahn	60,500	100	60,500
66	3 1/2 % Stadt Zurich	66,000	99	65,310	28	3 1/2 % Gotthardbahn	28,000	100	28,000
3	4 % Maschinenfabrik Escher, Wyss & Co	8,000	100	8,000	40	3 1/2 % Jura-Simplon-Bahn	20,000	100	20,000
83	3 1/2 % Einwohnergemeinde Andermatt (Wasser- u. Gasversorgung)	16,500	100	16,500	50	3 1/2 % Jura-Simplon-Bahn (I. Pfandrecht auf Brunnbahn)	50,000	100	50,000
87	3 1/2 % Gemeinde Altdorf (Friedhof), kündbar	18,500	100	18,500	85	3 1/2 % Schweiz. Centralbahn	85,000	100	85,000
7	3 1/2 % Schützengesellschaft Altdorf	14,000	100	14,000	139	3 1/2 % Vereinigte Schweizerbahnen, III. Hyp.	84,000	100	84,000
47	3 1/2 % Einwohnergemeinde Erstfeld (Wasser- u. Gasversorgung), kündbar	86,000	100	86,000	<b>TOTAL</b>				
14	4 % Gemeinde Unterschächen (Wasser- u. Gasversorgung), kündbar 1905	17,000	100	17,000					5,629,590
21	4 % Einwohnergemeinde Gurtnellen (Wasser- u. Gasversorgung), kündbar 1905	21,000	100	21,000					55
151	3 1/2 % Korporation Ursen (Elektrizitätswerk), kündbar 1905	151,000	100	151,000					
100	3 1/2 % Stadt Zurich 1899, kündbar 1906	50,000	99	49,500					
				3,634,440	55				

# Confédération Suisse.

## DÉNONCIATION ET CONVERSION DES EMPRUNTS FÉDÉRAUX 3 1/2 % de 1889, 1892 et 1894.

En exécution de l'arrêté fédéral du 26 mars 1903 et en conformité des dispositions relatives à ces emprunts, le Conseil fédéral, par la présente publication, dénonce les Emprunts fédéraux 3 1/2 % de 1889, 1892 et 1894 pour être remboursés comme suit:

- L'Emprunt de 1889** au montant en circulation de **fr. 17,469,000** pour le **30 juin 1903**,
- L'Emprunt de 1892** de **fr. 5,000,000** pour le **30 juin 1903**,
- L'Emprunt de 1894** de **fr. 20,000,000** pour le **31 mars 1904**,

et offre aux porteurs de ces emprunts la faculté d'échanger leurs obligations contre des titres de l'Emprunt fédéral 3 % 1903 de fr. 70,000,000, aux conditions énoncées dans le prospectus de conversion.

BERNE, le 31 mars 1903.

**Au nom du Conseil fédéral suisse,**

Le Chef du Département des Finances:  
**COMTESSE.**

### EMPRUNT FÉDÉRAL 3 % 1903 de fr. 70,000,000.

Le Conseil fédéral autorisé à cet effet par l'arrêté fédéral du 26 mars 1903, en vue de convertir ou de rembourser les emprunts fédéraux 3 1/2 % de 1889, 1892 et 1894 et de se procurer les ressources nécessaires à divers emplois, a décidé la création d'un emprunt de fr. 70,000,000 aux conditions suivantes:

- 1° L'emprunt est représenté par 140,000 obligations de fr. 500.
- Tous les titres sont au porteur, mais le Département fédéral des Finances s'engage à recevoir en dépôt dans ses caisses les titres définitifs de cet emprunt et à délivrer en échange, sans frais, des certificats de dépôt nominatifs. Ces dépôts ne pourront être inférieurs à dix obligations.
- 2° Ces obligations portent intérêt au taux de 3 % l'an et sont munies de coupons semestriels aux échéances des 15 avril et 15 octobre de chaque année. Le premier coupon sera payé le 15 octobre 1903.
- 3° L'emprunt ne pourra être remboursé pendant une période de 10 ans. A partir de l'année 1913 il sera amorti au moyen de tirages annuels suivant le plan d'amortissement qui sera établi par le Département des Finances. Le remboursement sera terminé au plus tard en 1922.
- Pendant la période d'amortissement le Conseil fédéral se réserve la faculté soit d'opérer des remboursements plus élevés que ceux prévus au tableau d'amortissement, soit de rembourser par anticipation tout ou partie de l'emprunt.
- Les remboursements auront lieu le 15 avril de chaque année; les tirages s'effectueront trois mois avant cette date. Le premier tirage aura lieu le 15 janvier 1913.

4° Les coupons échus et les obligations appelées au remboursement seront payables en monnaie suisse:

- à la Caisse d'Etat fédérale et aux caisses d'arrondissements des postes et des douanes,
- aux Caisses qui seront désignées ultérieurement sur les principales places de la Suisse,
- à Paris, au Crédit Lyonnais et à la Banque de Paris et des Pays-Bas, au cours moyen du change à vue sur la Suisse le jour de l'échéance des coupons ou du remboursement des titres.

Le paiement des coupons et le remboursement des titres seront exempts de toutes taxes, retenues ou timbres quelconques de la part du Gouvernement fédéral.

5° Le Gouvernement fédéral s'engage à faire les démarches et à fournir les pièces nécessaires pour l'admission de l'emprunt à la cote officielle des principales bourses suisses et de celle de Paris.

6° Toutes les publications relatives au service des intérêts et de l'amortissement des obligations seront faites dans la Feuille fédérale, dans la Feuille officielle suisse du Commerce et dans un journal de Paris.

BERNE, le 31 mars 1903.

Département fédéral des Finances:  
**Comtesse.**

## CONVERSION.

En conformité de la décision du Conseil fédéral les établissements soussignés qui ont pris ferme le présent emprunt donnent aux porteurs des emprunts fédéraux 3 1/2 % de 1889, 1892 et 1894 appelés au remboursement la faculté d'échanger leurs titres contre un même capital nominal de l'emprunt fédéral 3 % 1903 aux conditions suivantes:

Les titres à échanger devront être présentés munis de tous leurs coupons non échus et accompagnés de bordereaux spéciaux qui seront délivrés par les Etablissements chargés de l'opération.

Les demandes de conversion devront être adressées du 6 au 15 avril 1903 à l'un des domiciles désignés ci-après:

- |           |   |              |  |
|-----------|---|--------------|--|
| à Bâle:   | au Bankverein Suisse;<br>à la Banque Commerciale de Bâle;   | à Lausanne:  | à la Banque Cantonale Vaudoise;  |
| à Berne:  | à la Banque Cantonale de Berne;<br>à la Caisse d'Epargne et de Prêts (représentant le Syndicat des Banques bernoises);      | à Neuchâtel: | à la Banque Cantonale Neuchâteloise;   |
| à Genève: | à l'Agence du Crédit Lyonnais;<br>à la Succursale de la Banque de Paris et des Pays-Bas;<br>à l'Union Financière de Genève; | à Soleure:   | à la Banque Cantonale de Soleure;  |
|           |   | à Zurich:    | à la Société de Crédit Suisse;<br>à la Banque Fédérale, S. A.;<br>à la Banque Cantonale de Zurich; |
|           |   | à Paris:     | au Crédit Lyonnais;<br>à la Banque de Paris et des Pays-Bas.                                       |

Les titres de l'Emprunt fédéral 3 % de 1903 seront délivrés au prix de 99,25 % avec jouissance du 15 avril 1903.

Les titres des emprunts appelés au remboursement seront reçus en paiement au prix de 100 % augmenté des intérêts courus depuis la dernière échéance de paiement jusqu'au 15 avril date de l'entrée en jouissance des nouveaux titres, et d'une bonification d'intérêt de 1/2 % depuis le 15 avril jusqu'à la date fixée pour le remboursement des emprunts.

Les porteurs des titres présentés à la conversion auront donc à recevoir pour chaque fr. 1000 de capital échangé, fr. 1000 de capital du nouvel emprunt, soit deux obligations de fr. 500 plus une soule en espèces déterminée comme suit:

pour l'emprunt 1889	} Différence de cours	}	fr. 7.50	}	fr. 18.75
			Intérêts à 3 1/2 % du 1 <sup>er</sup> janvier au 15 avril		
pour l'emprunt 1892	} Bonification d'intérêt de 1/2 % du 15 avril au 30 juin	}	» 1.05	}	fr. 18.75
			Intérêts à 3 1/2 % du 1 <sup>er</sup> janvier au 15 avril		
pour l'emprunt 1894	} Bonification d'intérêt de 1/2 % du 15 avril au 30 juin	}	» 10.20	}	fr. 18.75
			Intérêts à 3 1/2 % du 1 <sup>er</sup> au 15 avril		
	} Bonification d'intérêt de 1/2 % du 15 avril 1903 au 31 mars 1904	}	fr. 7.50	}	fr. 13.75
			» 1.46		
			» 4.79		

Les obligations du nouvel emprunt seront délivrées en certificats provisoires qui seront échangés ultérieurement contre des titres définitifs. En Suisse, il ne sera pas délivré des titres munis du timbre français qu'aux porteurs qui auront présenté à l'échange des titres portant ce même timbre. Il ne sera pas ouvert de souscription contre espèces. (690)

Le 2 avril 1903.

- Crédit Lyonnais.**
- Banque Cantonale de Berne.**
- Bankverein Suisse.**
- Banque Fédérale, S. A.**
- Syndicat des Banques bernoises.**
- Banque Cantonale de Zurich.**

- Banque de Paris et des Pays-Bas.**
- Société de Crédit Suisse.**
- Union Financière de Genève.**
- Banque Commerciale de Bâle.**
- Banque Cantonale Vaudoise.**
- Banque Cantonale Neuchâteloise.**
- Banque Cantonale de Soleure.**